



SWEDISH
STANDARDS
INSTITUTE

**SVENSK STANDARD
SS-EN 1593/A1:2004**

Fastställd 2004-07-02

Utgåva 1

**Oförstörande provning – Täthetsprovning –
Provning med bubblor**

**Non-destructive testing – Leak testing –
Bubble emission techniques**

ICS 19.100

Språk: engelska

Publicerad: augusti 2004

Europastandarden EN 1593:1999/A1:2003 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 1593:1999/A1:2003.

The European Standard EN 1593:1999/A1:2003 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 1593:1999/A1:2003.

Uppllysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna upplysningar** om svensk och utländsk standard.

Postadress: SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11
E-post: sis.sales@sis.se. *Internet:* www.sis.se

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1593:1999/A1

December 2003

ICS 19.100

English version

Non-destructive testing - Leak testing - Bubble emission techniques

Essais non destructifs - Contrôle d'étanchéité - Contrôle à la bulle

Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung - Blasenprüfverfahren

This amendment A1 modifies the European Standard EN 1593:1999; it was approved by CEN on 20 November 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels
